

Zebra on Mapuche no hay Zebra ni en Zebra

John Barbot A Description of the coasts of
Guinea 1732, describiendo el reino del Congo, co-

lonia portuguesa (governador Portugues de Loanda p. 482 a)

die p. 486 b There breeds in the woods another creature,

~~seldom~~ seldom to be found elsewhere; they call it Zebra, in

shape like a mule... though the Portuguese say, that
some years since they sent four of them to Portugal, for
a present to the King...

que no es domesticable... los portugueses dicen q enviaron unos
alrey de Portugal y los hicieron tirar de un coche pero este
es una fabula -

Elbora = Talabera cerca de Solerise para apor-
ta d. Auto ibero Ta (Guinea p. 24 y 48, de Schult-
zen Numan)

Cebra

John Barbot, A Description of the Coasts of North and South Guinea, ad of Aethiopia Inferior, vulgarly Ango.

La Londres 1732, p. 486 "al tratar del Congo en la Baja

Etiopia cita esta voz zebra con igual sentido" de animal solipeño del Africa Austral parecido al arno ch..

La Acad dice voz etíopica o como dicen nosotros un afronegrismo Ortiz Glos. d. Afronegrismo p. 113.

"Hemos hallado el vocablo, aun hoy, en varias formas entre algunos de los lenguajes bantúes, como n-zwwe entre los Wunyamwezi (Johnston 93); o isend-zewere entre los del nordeste de Nyasa (ib. 215) ^{en el Africa Oriental}"

En el Nordeste del Nyasa Zebra inglés = U-sani ~~U-jija~~ U-jiga U-cowa U-senzewere (sin quin ~~tra~~ ~~son~~), Bovi C-apinda (según los dialectos)

Ortiz pone un quion isend-zewere quitándole del prefijo i-; Johnston no autoriza a quitar la voz como un compuesto.

Lo que me parece es que Barbot da el nombre de zebra sin decir que sea etíopico..

Zebra

Sir Harry H. Johnston A comparative Study of the Bantu and semi-Bantu Languages Oxford 1919

Lenguajes de Nyanza: Zebra ingles = En-turege, En-tulege (p. 52) o E-ndorwa (p. 67) A-pwtw, ma-Kondw, Singwi etc. (p. 81)

Lenguajes Wanyamwezi ingles Zebra = N-zuwe, N-dulu (p. 93) p. 107

Leng. British east Africa Zebra = N-jage M-buru M-puru Foros Furus

Kilimanjaro I-tikw Punda p. 125 Lang. Zangian. Punda mi-lia p. 134

obv. M-punda p. 162 Nyasa Li-punda o M-bunda p. 177

Tanganyika Ki-twasi ki-bijo ki-bywloyw ki-ñgalika p. 192 o bia im-bisi C-wlwa p. 203

Angola no da nombres de Zebra p. 373

Congo Zebra N-gwluw M-biji p. 404. N-twluw p. 420. ; no da nombre para otro grupo, p. 446, ori 467, ni 540

En suma las lenguas del Congo no hay nada que se parezca a Zebra - En las lenguas del Africa Oriental NE del Nyasa, sea la Ortiz isend-zewere poniendo un guion ~~o~~ como si fuese un compuesto, pero Johnston no autoriza el pensar en un compuesto (no hallé en el vocabulario del NE de Nyasa el primer elemento send) pues escribe el guion reparando el prefijo i-senzewere

Ver el Dic. de Murray de donde deriva el ingles zebra